

Umowa nr 13C/DUBELT/LTO/2019
o wykonanie dzieła z przeniesieniem praw autorskich

zawarta w dniu.....2019 r. w Lublinie pomiędzy

Lubelskim Towarzystwem Ornitologicznym

ul. Akademicka 13, 20-950 Lublin, NIP: 712-016-94-26, REGON: 430525669 (adres korespondencyjny: ul. Mełgiewska 74, lok.209, 20-234 Lublin), wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000146301, reprezentowanym przez:

Tomasza Bajdaka – pełnomocnika działającego na mocy Uchwały Lubelskiego Towarzystwa Ornitologicznego z dn. 04 stycznia 2019 r. nr 2/2019

zwanym dalej w treści umowy Zamawiającym
a

.....
zwanym dalej Wykonawcą

pt. „Wykonanie trzech rysunków”,

stosownie do dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w postępowaniu prowadzonym w trybie zapytania ofertowego, jak również na podstawie przepisów ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. Nr 16, poz. 93, z późn. zm.). Zadanie to jest częścią Projektu „Implementacja Krajowego Programu Ochrony Dubelta – etap I” LIFEGALLINAGO ACTION PLAN (LIFE17 NAT/PL/000015), dalej „Projekt”, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Instrumentu Finansowego LIFE (nr umowy LIFE17 NAT/PL/000015) oraz przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (nr umowy 266/2018/Wn50/OP-WK/LF/D), zostaje zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Przedmiot umowy jest wykonanie trzech rysunków (dalej „Rysunki” lub „Dzieło”) z czego dwa przedstawiające dubelta w karykaturze oraz mapę przelotu dubelta. Zamówienie obejmuje również przeniesienie na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wykonanych rysunków, na polach eksploatacji opisanych w umowie.
2. Tematyka rysunków:
 - 1) Pierwszy rysunek będzie miał **postać karykatury** i będzie przedstawiał dubelta (dubelty) w jego typowych zachowaniach, takich jak na przykład żerowanie (wyciągnięcie dżdżownicy z ziemi) czy lot (ptak z nadajnikiem lub zwrócenie uwagi na szybkość przelotu dubelta) uwydatniając cechy identyfikacyjne gatunku. Karykaturalny charakter rysunku nie wyklucza dodania nietypowych i dodatkowych elementów scenerii, nawiązujących w sposób logiczny do tematyki rysunku.
 - 2) Drugi rysunek, będzie miał **postać karykatury** i będzie przedstawiał walczące ze sobą podczas toków dubelty uwydatniając cechy identyfikacyjne gatunku. Karykaturalny charakter rysunku nie wyklucza dodania nietypowych i dodatkowych elementów scenerii, nawiązujących w sposób logiczny do tematyki rysunku.
 - 3) Trzeci rysunek będzie przedstawiał mapę przelotu dubeltów, wykonaną na podstawie danych przesłanych przez Zamawiającego. Rysunek będzie przedstawiał zarys kontynentów oraz trasy przelotu wyrysowane na podstawie załączonej do zapytania mapy (Załącznik nr 3). **Mapa ta stylem będzie nawiązywać do rysunków z pppkt 1) i 2).** W rysunek mapy będą wkomponowane dane dotyczące przelotu takie jak na przykład:
 - a. Max non-stop flight: ~ 6000 km,
 - b. Max altitude: ~7000 m a.s.l.,



- c. Max speed: 165 km/h,
 - d. Lub legenda w przypadku wprowadzenia zróżnicowania kolorystycznego tras przelotu na odcinki, na długości których ptaki leciały non-stop (zróżnicowanie kolorystyczne na odcinki przelotu zostaną zaproponowane przez Zamawiającego na etapie składania uwag do projektów rysunków).
3. Rysunki powinny spełniać następujące parametry:
- 1) Rysunki należy wykonać w maksymalnie 7 kolorach,
 - 2) Format jednego rysunku opisanego w punktach 1.2. ppkt 1) i 2) to A4, mapy natomiast to A3.
 - 3) Rysunki przekazane Zamawiającemu muszą być w formie cyfrowej, bez tła lub zdigitalizowane do wersji cyfrowej (**bez tła**), skan rysunków musi zostać wykonany w rozdzielczości minimum 300 dpi.
 - 4) Pomimo karykaturalnego charakteru rysunku, konieczne jest zachowanie zgodności z cechami anatomicznymi gatunku przy jednoczesnym zachowaniu jego ogólnego pokroju.
 - 5) Rysunki planuje się wykorzystać w materiałach promocyjnych projektu, **głównie na koszulkach i w logotypie**.
4. Wykonawca będzie współpracował z Zamawiającym w trakcie realizacji umowy utrzymując stały kontakt, w celu zapewnienia sprawnej i terminowej realizacji umowy.

§ 2

Terminy i sposób realizacji umowy

1. Wykonawca zobowiązany jest do:
- 1) Przedstawienia Zamawiającemu, w ciągu 7 dni od podpisania umowy sześciu wstępnych projektów rysunków. Wymagane są po dwa projekty do każdej z opisanych w § 1 tematyk. Projekty zostaną przekazane w wersji elektronicznej (jako scan rysunku lub jego cyfrowa wersja). Projekty mogą różnić się od szkicu, który Wykonawca załączył do oferty, w celu jej oceny w kryterium „Ocena szkicu” (OS). Zamawiający wybierze po jednym projekcie rysunku do każdej z tematyk i wniesie do nich ewentualne uwagi.
 - 2) Uwzględniania uwag do wstępnych projektów rysunków wniesionych przez Zamawiającego, do 2 dni roboczych od ich otrzymania, aż do całkowitego zaakceptowania końcowej wersji przez Zamawiającego.
 - 3) Przekazania Zamawiającemu e-mailem rysunków w formie cyfrowej bez tła (na przykład w formacie PNG).
2. Realizacja umowy - przekazanie gotowych rysunków w formie elektronicznej nastąpi w terminie 4 dni po akceptacji projektów rysunków przez Zamawiającego.

§ 3

Obowiązki Stron

- 1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem lub wykonaniem umowy oraz do niewykorzystywania ich do innych celów niż związane z zawarciem lub wykonywaniem umowy.
- 2. Wykonawca oświadcza, że wyraża zgodę na udostępnianie i przetwarzanie swoich danych na potrzeby umowy oraz w celu kontroli Projektu przez uprawnione do tego organy w tym wyznaczone przez instytucje finansującą Projekt.
- 3. Zamawiający informuje, a Wykonawca przyjmuje do wiadomości, iż w związku z realizacją przedmiotu umowy, Wykonawcy nie przysługują żadne prawa i roszczenia względem Komisji Europejskiej.
- 4. Strony oświadczają, że nie istnieje żaden znany przez Strony konflikt interesów a realizacja umowy nastąpi w sposób bezstronny i obiektywny.



§ 4

Odbiór Dzieła

1. Wykonawca przekaże Zamawiającemu Dzieło, tj. trzy rysunki opisane w § 1 na adres email wskazany w § 9.
2. Podstawą odbioru będzie spisany protokół odbioru Dzieła. Zamawiający ma prawo do wniesienia uwag co do formy bądź jakości Dzieła. W takim przypadku wyznaczy Wykonawcy termin techniczne uzasadniony na usunięcie usterek.
3. Wykonawca przekaże Zamawiającemu listę określającą wszystkie istniejące wcześniej prawa autorskie do utworów wykorzystanych/użytych do przygotowania opracowania, wraz z zapewnieniem, że Zamawiający ma wszystkie prawa do korzystania z wcześniej istniejących praw zawartych/wykorzystanych w utworach.
4. Podstawą zapłaty będzie rachunek/faktura wystawiona na podstawie protokołu odbioru Dzieła bez uwag.
5. Na fakturze lub rachunku musi zostać wdrukowana adnotacja z nazwą projektu: LIFE17 NAT/PL/000015 LIFEGALLINAGO ACTION PLAN oraz nr umowy z Wykonawcą: 13C/DUBELT/LTO/2019.

§ 5

Wynagrodzenie

1. Zapłata za przedmiot umowy obejmujący prawa i zezwolenia określone w § 6 umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości :zł brutto, słownie.....zł brutto,
w tym cena za:
Rysunek dubelta w jego typowych zachowaniach:.....zł brutto
Rysunek przedstawiający walczące ze sobą podczas toków dubelty:.....zł brutto
Rysunek przedstawiający mapę przelotu dubeltów:.....zł brutto;
2. Przysługujące wynagrodzenie Zamawiający opłaci przelewem na konto bankowe Wykonawcy podane w fakturze/rachunku, w terminie do 30 dni od daty jej złożenia.
3. Kwota określona w ust. 1 stanowi pełne wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu wykonania umowy oraz z tytułu przeniesienia przez Wykonawcę na Zamawiającego wszelkich praw dotyczących powstałych w wyniku wykonywania umowy, w tym majątkowych praw autorskich na wszystkich wymienionych w umowie polach eksploatacji oraz przeniesienie własności nośników, na których utrwalono przedmiot umowy.

§ 6

Prawa autorskie

1. Strony zgodnie postanawiają, że Wykonawca przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do Dzieła (dalej również „Utwór”), również do każdego rysunku oddzielnie, opracowanego przez Wykonawcę w ramach niniejszej umowy. Przeniesienie majątkowych praw autorskich następuje z chwilą wydania Zamawiającemu każdego z rysunków na zasadach określonych w niniejszej umowie.
2. Wykonawca oświadcza, że na dzień dokonania przeniesienia na Zamawiającego majątkowych praw autorskich, przysługiwać mu będą prawa autorskie w zakresie niezbędnym do ich przeniesienia na Zamawiającego. Wykonawca oświadcza, że w chwili przeniesienia majątkowych praw autorskich do utworu nie są one obciążone prawami na rzecz osób trzecich, a także że osoby uprawnione z tytułu osobistych praw autorskich nie będą wykonywać takich praw w stosunku do Zamawiającego lub jego następców prawnych.
3. Na mocy niniejszej umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego oraz w związku z tym, że



projekt jest współfinansowany przez NFOŚiGW i Komisję Europejską/ Agencję Wykonawczą ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw, również na te podmioty, autorskie prawa majątkowe do Dzieła, na następujących polach eksploatacji:

- 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania Dzieła w całości lub w części w nieograniczonej liczbie kopii - wytwarzanie jakąkolwiek techniką ich egzemplarza, w tym techniką poligraficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową; techniką analogową, na wszelkich nośnikach, w tym cyfrowych i magnetycznych, w pamięci cyfrowej, masowej i optycznej;
- 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Dzieło utrwalono zgodnie z pkt 1) niniejszego ustępu, w tym produktami i usługami oznaczonymi utworu - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy albo usług lub produktów oznaczonych Logotypem; w tym odpłatnie lub nieodpłatnie, bezpośrednio lub za pośrednictwem publicznej komutowanej sieci telefonicznej (PSTN), sieci komputerowej, internetu, sieci cyfrowej z integracją usług ISDN, sieci wewnętrznej, publicznej, NGN (Next Generation Network), w tym do przeniesienia nieodpłatnie własności na rzecz innych osób w celach dydaktycznych i promocyjnych; jak również prawo do autoryzowania jakiegokolwiek formy dystrybucji utworów lub kopii utworów do publicznej wiadomości.
- 3) w zakresie rozpowszechniania Dzieła w sposób inny niż określony w pkt 1 – 2 niniejszego ustępu – prawo do bezpośredniego lub pośredniego, tymczasowego lub stałego odtwarzania wyników za pomocą dowolnych środków, w szczególności wymienionych w pkt 2, oraz publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, w tym również na targach i innych imprezach promujących ochronę środowiska a także publiczne udostępnianie utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w szczególności bezpośrednio do Utworu zmaterializowanego lub za pośrednictwem publicznej komutowanej sieci telefonicznej (PSTN), sieci komputerowej, internetu, sieci teleksowej, sieci cyfrowej z integracją usług ISDN, sieci wewnętrznej, publicznej, NGN (Next Generation Network), w technologii cyfrowej, w technologii analogowej. Publiczne udostępnianie oznacza ponadto prawo do autoryzowania działania wyświetlacza lub komunikacji z innymi użytkownikami, drogą przewodową lub bezprzewodową, w tym upublicznianie wyników w taki sposób, aby osoby postronne mogły uzyskać do nich dostęp z miejsca i w czasie indywidualnie wybranym przez nich; prawo to obejmuje również komunikację i nadawanie za pomocą kabla lub drogą satelitarną;
- 4) korzystanie z Dzieła w sposób określony w pkt 1 – 3 niniejszego ustępu w szczególności w ramach materiałów reklamowych, marketingowych, informacyjnych, naukowych, edukacyjnych oraz produktów przeznaczonych do sprzedaży lub udostępnienia do korzystania, poprzez ich oznaczenie projektem, w tym oznaczenie kampanii promocyjnych i reklamy;
- 5) korzystanie z Dzieła w sposób określony w pkt 1 – 4 niniejszego ustępu w szczególności jako części publikacji, w dowolnej części lub w całości, konfiguracji ze wszelkimi innymi utworami, tekstami, komentarzami, recenzjami, opiniami, informacjami;
- 6) korzystanie z Dzieła w sposób określony w pkt 1 – 5 niniejszego ustępu w szczególności do świadczenia odpłatnie lub nieodpłatnie usług związanych z wydaniem prasy, udostępniania strony internetowej, transferowania plików, korzystania ze skrzynek poczty elektronicznej, dyskusowania w grupach dyskusyjnych, rozmów tekstowych w czasie rzeczywistym, komunikatorów internetowych, telefonii internetowej, radia internetowego, telewizji internetowej, telekonferencji, faksowania, sklepów internetowych, aukcji internetowych, gier on – line.
- 7) korzystanie z Dzieła w sposób określony w pkt 1 – 6 niniejszego ustępu w szczególności do realizacji przedmiotu umowy.
- 8) korzystanie z praw autorskich obejmuje również udostępnienie przez Zamawiającego utworów Współbeneficjentowi projektu tj. Fundacji NATURA INTERNATIONAL POLSKA ul. Żyzna 18/16, 15-161 Białystok, w celu promowania projektu oraz na zasadach opisanych



w niniejszej umowie.

- 9) prawo do przechowywania i archiwizowania wyników zgodnie z zasadami zarządzania dokumentami mającymi zastosowanie do Agencji Wykonawczej ds. Małych i średnich przedsiębiorstw / Komisji Europejskiej, w tym do digitalizacji lub konwersji formatu w celu zachowania lub do nowego użytku;
 - 10) prawo do zezwolenia na ponowne wykorzystanie Dzieła zgodnie z decyzją Komisji 2011/833 / UE z dnia 12 grudnia 2011 r. w sprawie ponownego wykorzystania dokumentów Komisji, jeżeli decyzja ma zastosowanie, a utwory są objęte jej zakresem i nie są wyłączone przez którekolwiek z jej postanowień. W związku z tym przepisem pojęcia „ponowne użycie” i „dokument” mają znaczenie nadane im w decyzji 2011/833 / UE.
 - 11) włączenie w powszechnie dostępnych bazach danych lub indeksów, takich jak VIA otwarty dostęp lub portali „otwartych danych” lub podobnych repozytoriów, czy swobodnie dostępne lub dostępne jedynie po osiągnięciu kluczowych wskaźników projektu zebranych przez beneficjentów w stosunku do projektu.
 - 12) Przeniesienie praw autorskich do Dzieła następuje bez ograniczeń czasowych, terytorialnych i ilościowych.
4. Wykonawca wraz z powyższym przeniesieniem autorskich praw majątkowych, zezwala Zamawiającemu i podmiotom wskazanym w ust. 3 na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz upoważnia Zamawiającego do zlecania osobom trzecim wykonywanie zależnych praw autorskich, w szczególności prawo do tworzenia utworów zależnych oraz ich tłumaczenie.
 5. Przeniesienie autorskich praw majątkowych oraz zezwolenie na wykonywanie zależnych praw autorskich, o których mowa w niniejszym paragrafie, następuje w ramach wynagrodzenia umownego. Wykonawcy nie przysługuje odrębne wynagrodzenie za korzystanie z dokumentacji na każdym odrębnym polu eksploatacji oraz za zależne prawa autorskie.
 6. W ramach wynagrodzenia umownego, na Zamawiającego przechodzi własność egzemplarzy i nośników, na których przedmiot umowy utrwalono.

§ 7

Kary umowne

1. Wykonawca jest zobowiązany do zapłaty na rzecz Zamawiającego kar umownych w przypadku:
 - 1) odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy lub rozwiązania umowy przez Wykonawcę albo Zamawiającego z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca – w wysokości 10% umownego wynagrodzenia brutto;
 - 2) opóźnienia w przekazywaniu Dzieła lub jego poprawionej wersji w stosunku do terminu określonego w § 4 ust. 2 – w wysokości 0,1 % umownego wynagrodzenia brutto za każdy dzień zwłoki;
 - 3) innym niż wskazane w pkt. 1 – 2 nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę, w szczególności inne niż zatwierdzone przez Zamawiającego ujęcia dubelta, w wysokości 0,5% umownego wynagrodzenia brutto.
2. Roszczenia z tytułu kar umownych będą pokrywane z umownego wynagrodzenia należnego Wykonawcy lub na podstawie pisemnego wezwania Wykonawcy do zapłaty, w zależności od wyboru Zamawiającego.
3. Na kary umowne zostanie wystawiona przez Zamawiającego nota obciążeniowa.
4. Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty kary umownej w ciągu 10 dni od otrzymania noty obciążeniowej, na rachunek bankowy wskazany w wezwaniu.
5. Zamawiający może dokonać potrącenia naliczonych kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy.
6. Kary umowne mogą podlegać łączeniu.



7. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia, na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kary umownej.

§ 8

Odstąpienie od umowy

1. W przypadku opóźnienia w realizacji umowy przekraczającego 7 dni w stosunku do terminów wyznaczonych na przedstawienie ujęć/szkiców, określonych w § 2 ust. 1 pkt 1, Zamawiający może odstąpić od umowy w całości lub od jej części, bez wypłaty odszkodowania i bez wyznaczania dodatkowego terminu wykonania dzieła.
2. Oświadczenie Zamawiającego o odstąpieniu od umowy będzie miało formę pisemną i będzie zawierało uzasadnienie. Oświadczenie to może zostać doręczone Wykonawcy listem poleconym.
3. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od umowy Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia umownego.

§ 9

Porozumiewanie się Stron

1. Osobami upoważnionymi do kontaktów są:
 - a) ze strony Zamawiającego:tel.:, e-mail:
 - b) ze strony Wykonawcy:tel.:, e-mail:
2. Osoby wymienione w ust. 1 są uprawnione do uzgadniania form, metod i terminów wykonywania prac, udzielania koniecznych informacji, podpisywania dokumentów odbiorowych i rozliczeniowych oraz podejmowania innych niezbędnych działań koniecznych do prawidłowego wykonywania przedmiotu Umowy.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności i będą dopuszczalne o ile nie będą stanowiły istotnej zmiany w stosunku do treści oferty.
2. Zamawiający przewiduje możliwość zmian postanowień umowy w stosunku do treści oferty w przypadku gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu umowy.
3. Terminy wskazane w § 2 mogą zostać przesunięte z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, o czas jaki będzie technicznie i organizacyjnie potrzebny do ich wykonania, po ustaniu przyczyny niedotrzymania tego terminu.
4. Warunkiem dokonania zmiany, o której mowa w ust. 2 i 3 jest złożenie uzasadnionego wniosku przez stronę inicjującą zmianę lub sporządzenie przez strony stosownego protokołu.
5. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w przypadku, gdy przedmiot umowy narusza prawa osób trzecich. W takiej sytuacji Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia umownego.
6. W sprawach nieuregulowanych w umowie zastosowanie mają powszechnie obowiązujące przepisy, a w szczególności postanowienia ustawy Kodeks cywilny oraz przepisy ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
7. Wszelkie spory powstałe na tle wykonania przedmiotu umowy strony poddają rozstrzygnięciu właściwego sądu powszechnego w Lublinie.



8. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§ 12

Ochrona danych osobowych

1. Zamawiający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych osób zatrudnionych u Zamawiającego (pracowników / podwykonawców / zleceniobiorców Zamawiającego) oraz osób reprezentujących Zamawiającego przy zawarciu Umowy i aneksów do Umowy (dalej: pracownicy Zamawiającego). Zamawiający niniejszą Umową reguluje udostępnienie Wykonawcy jako odrębnemu administratorowi do przetwarzania wyłącznie w związku i w celu wykonywania praw i obowiązków Stron wynikających lub pozostających w związku z realizacją Umowy danych osobowych: imię nazwisko, stanowisko, telefon służbowy i służbowy adres mail, pracowników Zamawiającego wyznaczonych przez Zamawiającego do realizacji przedmiotu Umowy, współpracy z Wykonawcą w ramach Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy. Udostępnienie to jest realizowane w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. f) ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, gdzie prawnie uzasadnionym interesem obu administratorów danych jest należyta realizacja zawieranych umów.
2. Wykonawca oświadcza, że jest administratorem danych osobowych osób zatrudnionych u Wykonawcy (pracowników / podwykonawców / zleceniobiorców) oraz osób reprezentujących Wykonawcę przy zawarciu Umowy i aneksów do Umowy (dalej: pracownicy Wykonawcy) Wykonawca niniejszą Umową reguluje udostępnienie Zamawiającemu jako odrębnemu administratorowi do przetwarzania wyłącznie w związku i w celu wykonywania praw i obowiązków Stron wynikających lub pozostających w związku z realizacją Umowy danych osobowych: imię nazwisko, stanowisko, telefon służbowy i służbowy adres mail, wizerunek pracowników Wykonawcy wyznaczonych przez Wykonawcę do realizacji przedmiotu Umowy, współpracy z Zamawiającym w ramach Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy. Udostępnienie to jest realizowane w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadnionym interesem obu administratorów danych jest należyta realizacja zawieranych umów.
3. Każda ze Stron oświadcza, że jest świadoma konieczności przetwarzania danych osobowych udostępnionych jej przez drugą Stronę, w szczególności danych elektronicznych i każda ze Stron oświadcza i zobowiązuje się, że zna wymogi RODO oraz przepisy krajowe z zakresu ochrony danych osobowych i będzie je stosowała przy realizacji Umowy.
4. Każda ze Stron oświadcza, że jako odrębny administrator poinformuje pracowników drugiej Strony (zgodnie z treścią art. 14 RODO), o tym, że przetwarza służbowe dane kontaktowe wzajemnie udostępnione do realizacji przedmiotu Umowy, współpracy Stron w ramach Umowy lub kontaktu w związku z realizacją Umowy. Klauzula informacyjna Zamawiającego (stanowiąca Załącznik 1 do Umowy) jest przekazywana przez Wykonawcę pracownikom Wykonawcy, których dane zostały udostępnione.
5. Każda ze Stron oświadcza, że zapewni poufność udostępnionych służbowych danych kontaktowych pracowników drugiej Strony.



ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Klauzule informacyjne

Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy z dnia

Załącznik nr 1 do umowy 13C/DUBELT/LTO/2019 z dnia.....

Pan/Pani.....

Zgodnie z art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

- 1) Administratorem danych osobowych jest Lubelskie Towarzystwo Ornitologiczne z siedzibą w Lublinie, ul. Akademicka 13, 20-950; wpisane do Rejestru Stowarzyszeń Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000146301, zwane dalej Administratorem;
- 2) Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych osobowych, z którym można kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych. Dane do kontaktu z inspektorem na adres poczty elektronicznej: lto@op.pl, adres korespondencyjny: ul. Melgiewska 74, lok. 209, 20-234 Lublin;
- 3) Pana dane osobowe przetwarzane będą w celach związanych z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego wyłączonego ze stosowania ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U z 2019 r. poz. 1843), w tym w celu ułatwienia kontaktu z wykonawcą, zawarcia i realizacji umowy na podstawie złożonej oferty. Przetwarzanie następuje na podstawie art.6 ust.1 lit. b RODO (podjęcie czynności zmierzających do zawarcia umowy, niezbędność do zawarcia umowy, przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą), art. 6 ust. 1 lit. c RODO (obowiązki prawne ciążyące na administratorze np. co do przechowywania dokumentacji);
- 4) dane osobowe mogą być ujawniane podmiotom uprawnionym, którym będzie udostępniona dokumentacja postępowania, wykonawcom oraz osobom zainteresowanym w oparciu o przepisy prawa (np. dostęp do informacji publicznej), a także podmiotom przetwarzającym dane na podstawie zawartych umów powiązanych z przedmiotem niniejszego postępowania; administrator działając w granicach przepisów prawa zapewni poszanowanie prywatności osób, których dane zostały zawarte w umowie;
- 5) okres przechowywania danych osobowych przetwarzanych w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego jest następujący: Administrator jest uprawniony przechowywać dokumentację Wykonawcy, z którym zawarł umowę przez okres realizacji tej umowy, a następnie okres archiwizacji wynikający z procedur obowiązujących w organizacji Administratora;
- 6) decyzje w odniesieniu do danych osobowych nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany stosownie do art. 22 RODO;
- 7) posiada Pan prawo dostępu do danych, prawo do sprostowania danych (co nie może skutkować zmianą wyniku postępowania oraz zmianą postanowień umowy), ograniczenia przetwarzania o ile zachodzą przesłanki zawarte w art. 18 RODO, usunięcia danych o ile zachodzą przesłanki zawarte w art. 17 RODO - jeśli przepisy odrębne nie wyłączają możliwości skorzystania z wymienionych praw;



- 8) osobie, której dane dotyczą, przysługuje prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie danych osobowych jej dotyczących narusza przepisy RODO;
- 9) nie przewiduje się przekazywania Pana danych osobowych poza obszar Europejskiego Obszaru Gospodarczego,
- 10) źródłem pochodzenia danych są wszelkie dokumenty składane przez wykonawcę w postępowaniu oraz przed zawarciem umowy, w celu jej podpisania.

ZAPOZNAŁEM SIĘ

Zarząd LTO

